

## Szállítási szerződés

KÖSZ III-12-<sup>01559</sup>  
2014 NOV 14

amely létrejött

- egyrésztől

**Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata** (székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41. adószám: 15735746-2-43, bankszámlaszám: 11784009-15511001, KSH-szám: 15735746-8411-321-01) képviseli: **dr. Hoffmann Tamás** polgármester, (a továbbiakban: Megrendelő),

- másrésztől a GlaxoSmithKline Kft.

székhelye: 1124 Budapest, Csörsz u. 43.

adószáma: 10854343-2-44

képviseli: Biró Oresztész logisztikai vezető és Kövérné Stadler Ágnes tender és ügyfélszolgálati koordinátor (a továbbiakban: Szállító)

között az alul írott helyen és időben, az alábbi feltételek szerint:

## I.

## Előzmények

Megrendelő a Közbeszerzési Értesítőben 2014. szeptember 26. napján 19788/2014. számon megjelent eljárást megindító felhívással „*Szállítási szerződés HPV vírus elleni oltóanyag beszerzésére.*” tárgyában nemzeti, nyílt közbeszerzési eljárást folytatott le. Megrendelő a közbeszerzési eljárás nyertesének Szállítót jelölte meg az írásbeli összegezésben, amelyre tekintettel a felek az előzetesen közzétett feltételek szerinti szerződést megkötik.

## II.

## A szerződés tárgya

A szerződés tárgya HPV fertőzés prevencióhoz vakcina (sorozat) beszerzése, melyhez a Szállító kötelezettséget vállal arra, hogy az árut a vonatkozó törzskönyvi dokumentációban foglalt minőségben leszállítja a Megrendelő által megjelölt helyszínre, a jelen szerződés aláírását követően legkésőbb **2014. december 1. napjáig**, majd ezt követően a kiírásban feltüntetett ütemezés szerint.

Szállító a szerződés teljes tartama alatt szavatolja, hogy az áru megfelel a Magyar Gyógyszerkönyv és az arra jogosult szakhatóságok által előírt követelményeknek – mely az árut kísérő minőségi bizonylaton is szerepel – és a vonatkozó törzskönyvi dokumentáció szerint megfelelő minőségű.

Szállító a szerződés teljes tartama alatt szavatolja, hogy kizárólag olyan árut szállít le, amely Magyarországon, vagy bármely Európai Unió tagállamban törzskönyveztetett, és amely a szállítás időpontjában felszabadított, szabadon felhasználhatónak minősül.

Szállító kötelezettséget vállal arra, hogy mind az első szállítás során, majd a további opcionális szállítás keretében, a legfrissebb gyártási tételekből (sarzs) szállítja le az árut, amely a leszállítás idején „**legalább 18 hónap**” felhasználhatósági idővel rendelkezik.

### III. Vételár

A jelen szerződés alapján leszállításra kerülő, a közbeszerzési kiírásban szereplő mennyiségű, HPV fertőzés ellen védő vakcina (sorozat) leszállítással együtt értendő vételára összesen nettó 19 987 200,-Ft + ÁFA, összesen bruttó 20 986 560,- HUF, azaz bruttó húszmillió-kilencszáznyolcvanhatezer-ötszázhatvan forint.

Ezen túlmenően a Szállító a szerződés futamideje alatt semmilyen jogcímen nem jogosult a Megrendelőtől további díj- vagy költségtérítés igénylésére. A HPV fertőzés ellen védő vakcina (sorozat) vételára magában foglalja a Megrendelő által meghatározott mindenkor belső címre történő leszállítást, és a fuvarszekőről a Megrendelő által meghatározott helyre történő lerakást is.

### IV. Fizetési mód

Szállítónak 1 db részszámla és 1 db végszámla benyújtására van lehetősége, oly módon, hogy a részszámlát az első beoltáshoz szükséges oltóanyag leszállítását követően jogosult kiállítani, a végszámla benyújtásának feltétele a Megrendelő által megrendelt, további oltóanyag leszállítása. A számla mellékletét képezi a leszállított termékekre vonatkozó, átvételi igazolással ellátott szállítólevél.

Megrendelő, a jelen szerződés alapján leszállított áru ellenértékét, az árunak a jelen szerződés szerinti szállítását követően,

- a Megrendelő által kiállított teljesítés igazolást követően, a Szállító által benyújtott számla alapján, a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:130.§ (1)-(2) bekezdése szerinti határidőben kerül megfizetésre.
- a Szállítónak a Citibanknál vezetett 10800007-43078035 számú számlájára történő átutalással fizeti meg.

fizetés abban az időpontban számít teljesítettnek, amikor a kifizetés összegével Megrendelő számlavezetője a Megrendelő számláját megterheli.

### V. Egyéb teljesítési feltételek és határidők

A teljesítés határideje: A jelen szerződéssel érintett valamennyi HPV fertőzés ellen védő vakcina (sorozat) leszállításának végső határideje 2015. február 1., figyelemmel az eljárást megindító felhívás II.2.1. pontjában foglaltakra.

Fuvarozás: Szállító minden alkalommal köteles előzetesen (minimum 3 munkanap) egyeztetni a Megrendelővel a HPV fertőzés ellen védő vakcina (sorozat) leszállításának pontos időpontját. Szállító köteles az áru helyszínre szállítására, a kirakodásra, továbbá a mennyiségi átvételi eljárásban való közreműködésre.

Csomagolás: Szállító a leszállítandó árut szükség szerint göngyölegben, vagy a szállítás módjának, illetve a törzskönyvi előírásoknak megfelelően egyéb csomagolásban szállítja le. A csomagoláson a megnevezést, a darabszámot, a szavatossági lejáratot jól láthatóan meg kell jelölni. Szállító az árut oly módon tartozik csomagolni, hogy gyűjtőcsomagolás alkalmazása (ül. eltérő mennyiségű kiszerezés) esetén sem szállítható le a beszerezni kívánt teljes mennyiségnél magasabb mennyiség.

Göngyöleg: Az áru szállításához és tárolásához szükséges göngyölegeket saját költségére a Szállító biztosítja. A göngyölegek tulajdonjoga a Szállítót illeti meg. A göngyölegekben

bekövetkezett, a Megrendelőnek felróhatóan keletkezett károkat a Megrendelő köteles a Szállítónak megtéríteni. A göngyöleg mennyiségét a szállítólevélen fel kell tüntetni.

Tanúsítvány: A Szállító a termékek „Release Certificate” bizonylatát az adott tételből történő első szállítást megelőző napon köteles megküldeni. A Release Certificate-nek az alábbiakat kell tartalmaznia:

- a beérkező áru nevét,
- az áru gyártóját,
- a gyártás helyszínét,
- a gyártási számot (lot/sarzs),
- a gyártási tétel gyártásának és lejáratának idejét, valamint
- az elvégzett gyártói műszaki biztonsági és szükség esetén kémiai ellenőrzésekkel alátámasztott, a termék megfelelőségére vonatkozó nyilatkozato(ka)t, dátummal, az arra feljogosított személy(ek) által érvényesen aláírva. Szállítónak a Release Certificate-tel együtt meg kell küldenie arra vonatkozó nyilatkozatát, hogy a termékeket az áruk gyűjtőcsomagolásán jelölt körülmények között raktározza, szállítja és adja át.

## VI.

### Átadás-átvételi eljárás, mennyiségi, minőségi hibák kezelése

A mennyiségi átvétel: Az áruk leszállításakor Megrendelő képviselője az árut mennyiségileg átveszi. A mennyiségi vizsgálat és átvétel az árunak a teljesítési helyre történő megérkezésekor történik. A mennyiségre vonatkozó okmányok a leszállított áruval együtt érkező szállítólevél és fuvarlevél.

A csomagegységek sértetlenségét, mennyiségét a Megrendelő (megbízottja) ellenőrzi. A sértetlen és megfelelő mennyiségű csomagegységekről szóló fuvarokmányok átadásával, a szállítólevél aláírásával a mennyiségi átvételi eljárás lezárul.

Kárfelelősség: Szállító az előzőekben foglalt mennyiségi átvételi eljárás lezárultáig, de mindenképpen az áru kirakódásának befejezéséig teljes körű kárfelelősséggel tartozik. Megrendelőre kárfelelősség csak a fentieket követően hárul.

Kifogás intézése a mennyiségi átvétel során: A **szállításkor**, illetve a Szállító által végzett **átadáskor** esetlegesen sérült csomagegységekről a Szállító és a Megrendelő **„megbízottja, képviselője”** jegyzőkönyvet készít, amelyben rögzítik a sérülés által érintett csomag azonosítására alkalmas adatokat, a sérülés mértékének leírását, az esetlegesen felhasználásra alkalmatlanná vált áru mennyiségét, a sérülés feltételezett okának leírását, valamint a sérült anyagok további sorsára vonatkozó rendelkezéseket. Megrendelő a sérült anyagokat nem köteles átvenni. Az átvételnek az előzőekben foglaltak szerinti megtagadása esetén a Szállító köteles a sérült mennyiség visszaszállításáról, és 3 napon belüli pótlásáról gondoskodni.

Minőségi ellenőrzés: A leszállított anyagok összetételére, minőségére, tárolására, kezelésére, használatának módjára vonatkozóan az áru elfogadott törzskönyvezési dokumentációja és az érvényes alkalmazási előírások rendelkeznek.

Az oltóanyag minőségének ellenőrzésére az Országos Epidemiológiai Központban (OEK) kerül sor. Amennyiben a Szállító a termék felszabadításához szükséges OEK engedéllyel még nem rendelkezik, köteles az oltóanyagok mennyiségi átadását (betárolását) követő 48 órán belül az ellenőrzéshez szükséges EU - OCABR minőségi dokumentációt, három eredeti csomagolású bemutató mintát, a hozzá tartozó minden dokumentációval (Marketing Information Form, Certificate of Analysis, hiteles fordítású a Megrendelő által jóváhagyott alkalmazási előírás) együtt az OEK 1097 Budapest, Gyáli út 2-6. szám alatti telephelyére eljuttatni. Amennyiben a Szállító a

termék felszabadításához szükséges OEK engedéllyel már rendelkezik, ezt a tényt a mennyiségi átadással egyidőben köteles igazolni. Az oltóanyagok minőségi ellenőrzése az OEK által meghatározott követelmények szerint történik.

A jogszabályi feltételek fennállása esetén az EU-OCABR minőségi dokumentum elfogadása alapján kiállított hatósági bizonyítványt az igazgatási szolgáltatási díj befizetése igazolásának kézhezvétele után az OEK kiadja a Szállítónak. Kizárólag az OEK által megfelelőnek minősített, a jogszabályi feltételek fennállása esetén felszabadított, illetve az OEK által elfogadott dokumentációval rendelkező gyártási számú oltóanyag tekinthető a szerződésben foglalt minőségi követelményeknek megfelelőnek.

A nem megfelelőnek minősített gyártási tétel leszállítása hibás teljesítésnek tekinthető, melyről az OEK haladéktalanul értesíti a Szállítót. Hibás teljesítésnek minősül az is, ha a leszállított oltóanyag OEK által történő felszabadítása, a Szállítónak felróható mulasztás miatt, késedelmet szenved.

## VII. Szavatosság

Szállító a jelen szerződés alapján leszállításra kerülő áru felhasználhatóságára a vonatkozó szabvány szerinti szavatosságot vállalja.

A Szállító kötelezettséget vállal arra, hogy az áru a szállítás időpontjában még **„legalább 18 hónap”** lejáratú idővel rendelkezik.

Szállító szavatolja, hogy jelen szerződés alapján kizárólag a hatályos szabványoknak megfelelő, a magyarországi forgalomba hozatalra vonatkozó engedélyekkel rendelkező, Magyarországon vagy Európai Unió bármely tagállamában törzskönyvezett árut szállít le.

Szállító kötelezi magát, hogy amennyiben bármely áru tekintetében az előírt engedélyeket visszavonják, az áru forgalmazásának lehetőségét felfüggesztik vagy megszüntetik, akkor e körülményről Megrendelőt haladéktalanul értesíti.

Szállító kötelezettséget vállal arra, hogy a gyógyszer forgalomból történő kivonása esetén - a kivonás elrendelésétől számított, az OGYI előírásban meghatározott időn belül - az árut a kiszállítás helyszínéről összegyűjti és elszállítja a saját költségén. Az ily módon elszállított áru esetlegesen már megfizetett ellenértékét a Szállító köteles hiánytalanul visszatéríteni, az összegyűjtés napját követő 3 banki napon belül.

Szállító, amennyiben átadja a termék gyártási illetve forgalmazási jogát harmadik fél részére, köteles az érintett terméket Megrendelőtől - az aktuális termelői áron, amely nem lehet kevesebb, mint a beszerzési ár - visszavásárolni.

A gyógyszer forgalomból történő kivonása esetén a Felek a szerződést meghiúsultnak tekintik.

## VIII. Szerződés-szegés és annak szankciói

**Kötbér:** A Felek a jelen szerződésben késedelmi,- hibás teljesítési és meghiúsulási kötbért is kikötnek. Amennyiben a szerződés meghiúsul, a Megrendelő késedelmi kötbérre nem, csak meghiúsulási kötbérre jogosult.

**A késedelmi kötbér:** Szállító a neki felróható, vagy az érdekkörében felmerült okból eredő késedelmes szállítás esetén kötbér megfizetésére köteles, melynek alapja a Megrendelő által megrendelt és leszállítandó, a késedelemmel érintett vakcinák ajánlati ár szerinti nettó értéke, mértéke pedig naptári naponként 1 (azaz egy) százalék. A késedelembe esés kezdő napjának az adott áru szállítási határidejének lejáratú napja számít. Amennyiben a késedelem időtartama eléri a

10 munkanapot, Megrendelő jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani és a meghiúsulási kötbér megfizetését követelni.

Hibás teljesítési kötbér: hibás teljesítés esetén Szállító a Megrendelő által megrendelt és leszállítandó, a hibás teljesítéssel érintett vakcinák ajánlati ár szerinti nettó értéke alapulvételével, - a hibás áru (gyártási tétel) kicseréléséig, illetve az OEK által történő felszabadításáig - napi 1 (azaz egy) százalékos kötbér fizetésére köteles.

A minőségi hibás teljesítés esetén Szállító kötbérfizetési kötelezettsége kezdő napjának az érintett áru mennyiségi átvételének napja.

Megrendelő jogosult a fent meghatározott módon kiszámított és leszámított kötbér összegét a szállító esedékes számlájának kifizetésekor beszámítani, figyelemmel a Kbt. 130. § (6) bekezdésében foglaltakra.

Amennyiben Szállító 10 munkanapon belül a minőségi hibát nem orvosolja megfelelően, Megrendelő jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani és a meghiúsulási kötbér megfizetését követelni.

A meghiúsulási kötbér: Amennyiben a szerződés teljesítése a Szállító érdekkörében felmerült okból meghiúsul, vagy ellehetetlenül, Szállító egyszeri meghiúsulási kötbér fizetésére köteles. A meghiúsulási kötbér mértéke az egyösszegű ajánlati ár nettó értékének 25%-a.

A kötbér megfizetése nem mentesíti Szállítót attól, hogy a Megrendelőnek a kötbér összegén felüli kárát megtérítse, vagyis a kötbér nem minősül átalány-kártérítésnek.

Késedelmi kamat: A számlák késedelmes kiegyenlítése esetén Megrendelő a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:155. § (1) bekezdése szerinti késedelmi kamatot köteles megfizetni Szállítónak. A kamatfizetési kötelezettség a Szállító fizetési felszólításának (számlájának) kézhezvételétől számított harminc nap elteltétől esedékes, amennyiben minőségi, vagy mennyiségi reklamáció a Felek között nem merül fel.

## IX.

### Egyéb rendelkezések

A szerződés felmondása: A jelen szerződést a felek rendes felmondással nem mondhatják fel a határozott idő lejáratáig. A szerződés azonnali hatályú megszüntetésére csak súlyos szerződésszegés esetén, kizárólag írásban, indokolással és csak rendkívüli felmondással kerülhet sor. A Megrendelő a szerződés azonnali hatályú felmondására jogosult továbbá, ha felügyeleti szervének döntése vagy jogszabályi rendelkezés alapján sorra kerülő strukturális átalakítására tekintettel a szerződés teljesítése lényeges, jogos gazdasági érdekét sértené, vagy lehetetlenné tenné. Szerződés-módosítás: A jelen szerződés és annak mellékletei - a szerződésben foglalt kivételekkel - csak a szerződő felek közös megegyezésével, írásban, a közbeszerzési jogszabályokban körülírt feltételek fennállása esetén módosíthatók.

Értesítések: Minden, a jelen szerződés keretében a felek által egymásnak küldött értesítésnek írott formában (ajánlott levélben, telefaxon) kell történnie. Ezen értesítések hatálya a címzett általi vételkor, illetve neki történő kézbesítéskor áll be. Az egymással kialakult gyakorlat szerint a szerződő felek ettől eltérhetnek és az értesítés szóban is történhet, ha az a szerződés módosítását, lényeges tartalmát nem érinti. A Felek kapcsolattartókat jelölnék ki, akiknek személyében beálló változásokról rövid úton értesítést küldenek egymásnak. A szerződés hatálybalépésekor kijelölt **kapcsolattartók:**

- Megrendelő részéről:

Név: Mayer Péter osztályvezető

Elérhetőség:

Telefon: 372 3410  
E-mail: mayer.peter@ujbuda.hu

- Szállító részéről:  
Név: Kövérné Stadler Ágnes  
Elérhetőség:  
Telefon: 06-1-2255408, 06-30-9543483  
E-mail: agnes.h.stadler@gsk.com

## X.

A Kbt. szerinti kötelező tartalmi elemek:

### 1. Szerződő Felek megállapodnak, hogy:

1.1. a Megrendelő nem fizet, illetve számol el a Szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Szállító adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;

1.2. Szállító a Szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Megrendelő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 125. § (5) bekezdés szerinti ügyletekről a Megrendelőt haladéktalanul értesíti.

2. Megrendelő jogosult és egyben köteles a szerződést felmondani - ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon - ha

2.1. Szállítóban közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy személyes joga szerint jogképes szervezet, amely tekintetében fennáll a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott valamely feltétel.

2.2. Szállító közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személyben vagy személyes joga szerint jogképes szervezetben, amely tekintetében fennáll a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott valamely feltétel.

Szerződő felek rögzítik, hogy a szerződés fentiek szerinti felmondása esetén a Szállító a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.

3. Szállító jelen szerződés aláírásával nyilatkozik arról, hogy 2011. évi CXCVI. törvény 3.§ (1) bek. 1. a-c) pontokban meghatározott átlátható szervezetnek minősül. Szállító ezen nyilatkozatban foglaltak változása esetén arról haladéktalanul köteles a Megrendelőt tájékoztatni. A valótlan tartalmú nyilatkozat alapján kötött visszterhes szerződést a Megrendelő felmondja vagy – ha a szerződés teljesítésére még nem került sor – a szerződéstől eláll. (368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet 50.§ (1) bekezdés (1a) pontja alapján).

### 4. Szerződő felek a Kbt. 128. § -ának megfelelően rögzítik, hogy:

4.1. Szállító teljesítésében – az alábbi bekezdésben rögzített kivétellel - köteles közreműködni az olyan alvállalkozó és szakember, amely a Közbeszerzési Eljárásban részt vett a Szállító alkalmasságának igazolásában. A Szállító köteles a Megrendelőnek a teljesítés során minden olyan - akár a korábban megjelölt alvállalkozó helyett igénybe venni kívánt - alvállalkozó bevonását bejelenteni, amelyet az Ajánlatában nem nevezett meg és a bejelentéssel együtt nyilatkoznia kell arról is, hogy az általa igénybe venni kívánt alvállalkozó nem áll az 56. § szerinti kizáró okok hatálya alatt.

4.2. Az olyan alvállalkozó vagy szakember (a továbbiakban e bekezdésben: alvállalkozó) helyett, aki vagy amely a Közbeszerzési Eljárásban részt vett a Szállító alkalmasságának igazolásában, csak a Megrendelő hozzájárulásával és abban az esetben vehet részt a teljesítésben más alvállalkozó, ha a szerződéskötést követően - a szerződéskötéskor előre nem látható ok következtében - beállott lényeges körülmény, vagy az alvállalkozó bizonyítható hibás teljesítése miatt a szerződés vagy annak egy része nem lenne teljesíthető a megjelölt alvállalkozóval, és ha a Szállító az új alvállalkozóval együtt is megfelel azoknak az alkalmassági követelményeknek, melyeknek a Szállító a Közbeszerzési Eljárásban az adott alvállalkozóval együtt felelt meg.

5. Az alvállalkozó személye nem módosítható olyan esetben, amennyiben egy meghatározott alvállalkozó igénybevétele az érintett szolgáltatás sajátos tulajdonságait figyelembe véve a Közbeszerzési Eljárásban az ajánlatok értékelésekor [Kbt. 63. § (4) bekezdése] meghatározó körülménynek minősült.

6. A Kbt. 128. § (2) bekezdése szerinti teljesítési kötelezettséget teljesítheti a Szállító vagy a nem természetes személy alvállalkozó jogutódja, ha ezek valamelyike mint jogi személy átalakul, szétválk, más jogi személlyel egyesül vagy a rá vonatkozó szabályok szerint más módon jogutódlással megszűnik.

Jelen szerződés 4 példányban magyar nyelven készült, melyből a felek 2-2 példányt kapnak.

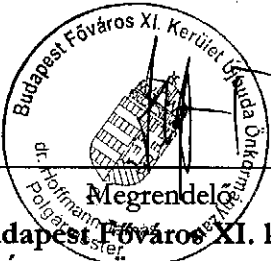
Jogviták: A jelen szerződésből eredő jogvitákat a szerződő felek megkísérlik békés úton rendezni. Amennyiben ez nem vezet eredményre, a jogvita eldöntésére a Budai Központi Kerületi Bíróság illetékességét kötik ki.

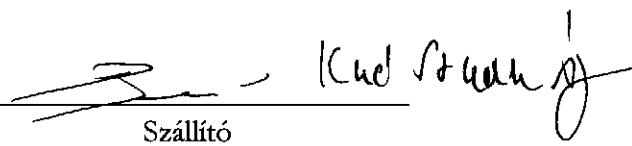
Hatályos jog: A jelen szerződésben nem vagy nem teljes körűen/minden részletre kiterjedően szabályozott kérdések tekintetében a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni, illetve a Kbt. vonatkozó rendelkezéseit.

Hatályba lépés: Jelen szerződés az aláírás napján lép hatályba. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.

Szerződés elválaszthatatlan részét képezi az eljárást megindító felhívás, ajánlattételi dokumentáció, a közbeszerzési eljárás során keletkezett egyéb releváns irat (kiegészítő tájékoztatás stb.), valamint a Szállító ajánlata, abban az esetben is amennyiben fizikailag nem kerül csatolásra jelen szerződés mellékleteként.

Budapest, 2014. november 7.

  
Megrendelő  
Budapest Főváros XI. kerület  
Újbuda Önkormányzata  
2014 NOV. 24

  
Szállító  
GlaxoSmithKline Kft.

Ellenjegyezte:  
  
2014 NOV. 21  
Pénzügyileg ellenjegyzem.

GlaxoSmithKline Kft.  
H-1124 Budapest, Csörsz u. 43.  
Tel.: (+36 1) 225-5300 Fax: (+36 1) 225-5311  
Adószám: 10854343-2-44  
4.

2014 NOV 19.

  
aláírás